

**Editorial** ..... 7

## WISSENSCHAFT

### Ungarndeutsche heute – Sprache und Zugehörigkeit

ELISABETH KNIPF-  
KOMLÓSI, CLAUDIA  
MARIA RIEHL: Einleitung ..... 9  
ELISABETH KNIPF-  
KOMLÓSI: Ein soziolinguistischer Streifzug zur Sprache der  
deutschen Minderheit in Ungarn ..... 11  
ÁGNES HUBER: Ist ungarndeutsche Identität wählbar? ..... 23  
MICHAEL PROSSER-  
SCHELL: Folklorisierung als Aspekt der Kultur der deutschen  
»Nationalen Minderheit« in Ungarn ..... 35  
ÁGNES TÓTH,  
JÁNOS VÉKÁS: Nationalitäten in Ungarn 2001–2011. Ethnodemo-  
grafische Prozesse im Spiegel der Volkszählungen ..... 49

### Institutionen

MONIKA JÄGER-MANZ: Die Sprachlernwerkstatt in Baja. Ein innovativer Lernort  
der Pädagoginnen- und Pädagogenausbildung ..... 61  
MÁRTA MÜLLER: Bildungswesen der Ungarndeutschen ..... 67

### Quellen

RAINER SCHUBERT: Lucian Blagas *Die Entstehung der Metapher und der  
Sinn von Kultur* ..... 77

### Projektwerkstatt

KATALIN GAJDOS-FRANK: Die Ungarndeutschen unter Überwachung in  
den Jahren 1945 bis 1956 ..... 89

### Fokus: Rijeka – Europäische Kulturhauptstadt 2020

ANGELA ILIĆ: Vielfältige Erinnerungen an eine heterogene Stadt.  
Rijeka, Kulturhauptstadt Europas 2020 ..... 95  
ILONA FRIED: »Out to Sea, Hungarians!« History, Myth, Memories.  
Fiume 1868–1945 ..... 99

### SPIEGELUNGEN 1.20

IVAN JELIČIĆ:	Is there Space for Remembering Habsburg World War One in Rijeka? Considerations on the Monument to the Heroic Sailor in Sušak .....	III
---------------	---	-----

**Rezensionen** ..... 123

Lyubomyr Borakovskyy: Zwischen Liebe, Verständigung und Hass. Die Darstellung religiöser Konflikte in der Literatur Galiziens (1848–1914) ( <i>Alla Paslawska</i> ) / Benjamin Conrad, Hans-Christian Maner, Jan Kusber (Hgg.): Parlamentarier der deutschen Minderheiten im Europa der Zwischenkriegszeit ( <i>Judit Pál</i> ) / Norbert Otto Eke (Hg.): Herta Müller-Handbuch ( <i>Christina Rossi</i> ) / Mariana Hausleitner: »Viel Mischmasch mitgenommen«. Die Umsiedlungen aus der Bukowina 1940 ( <i>Andrei Corbea-Hoişie</i> ) / Christine Magerski: Imperiale Welten. Literatur und politische Theorie am Beispiel Habsburg ( <i>Clemens Ruthner</i> ) / Aneta Stojić, Anita Pavić Pintarić (Hgg.): Kroatiens Küste im Lichte der Habs- burgermonarchie ( <i>Sanja Lazanin</i> ) / Ágnes Tóth (Hg.): Quellen zur Geschichte der Deutschen in Ungarn 1944–1953 / Dokumentumok a magyarországi németek történetéhez 1944–1953 ( <i>Michael Prosser-Schell</i> )	123
--	-----

**Berichte** ..... 144

Internationale Tagung: »Von der ›Selbsthilfe‹ zur Fremdsteuerung. Zur politischen Geschichte der Deutschen in Rumänien 1933–1938« ( <i>Enikő Dác,</i> <i>Florian Kühner-Wielach, Tobias Weger</i> ) / Internationale Konferenz in Konstanz: »Deutsche Sprache und Kultur in Bessarabien, Dobrudscha und Schwarzmeer- raum« ( <i>Alice Buzdugan</i> ) / Writing History in Multicultural Regions of Southeastern Europe: The Role of Special Libraries and Archives ( <i>Mihovil Dabo,</i> <i>David Orlović</i> )	144
--	-----

## LITERATUR

<i>Robert Balogh</i> : Ich habe hier nichts mehr zu suchen! .....	159
<i>Noémi Kiss</i> : Turner .....	170
Egel .....	175
<i>Thomas Perle</i> : in der mitte. meiner. in der des landes. bericht des katzendorfschreibers. ....	181
<i>Lucian Hirsch</i> : Hypothesen .....	185
<i>Márton Kalász</i> : Gedichte .....	188
<i>Angela Korb</i> : Gedichte .....	193
<i>Christian T. Klein</i> : Gedichte .....	196
<i>Johannes Zultner</i> : Gedichte .....	205
<i>Nora Iuga</i> : in gedanken nenne ich dich Herr Lineal .....	214
<i>José F. A. Oliver</i> : zum tode Werner Söllners .....	217
<i>Rolf-Bossert-Gedächtnispreis 2020</i> <i>Hellmut Seiler</i> : Frei und heiter, sicher und reich / <i>Alexander Estis</i> : Kleines Neurotikon / <i>Nora Iuga</i> : Würdigung .....	219

# FEUILLETON

## Aspekte

RENATE LUNZER:	Die Remythologisierung der Mythen. Bemerkungen zur Nachhaltigkeit des »Unternehmens Fiume« . . . . .	231
TOBIAS ZERVOSEN:	Otto Bartning und das Notkirchenprogramm. Ein modellhafter Beitrag zum Wiederaufbau nach dem Zweiten Weltkrieg . . . . .	235
ANGELA ILIĆ:	Die Bartning-Diasporakapelle im oberschwäbischen Erolzheim. Ein Ort der Beheimatung für Vertriebene und Geflüchtete . . . . .	247
KLAUS HÜBNER:	»Ich glaube nicht an Realismus«. Interview mit Iris Wolff . . . . .	249
GABRIELLA SÓS:	Die ungarndeutsche Dialektologie ab den 1960er-Jahren in Ungarn – Zwei namhafte Vertreter erinnern sich. Interview mit Katharina Wild und Karl Manherz . . . . .	253

## Personalia

WALTER ENGEL:	»Es war die Freiheit, die ich meine ...«. Dem Schriftsteller und Kulturjournalisten Franz Heinz zum 90. Geburtstag . . . . .	259
INGEBORG SZÖLLÖSI:	Der Sprung über den Stein. Eine Würdigung von Gert Fabritius' Kunst anlässlich seines 80. Geburtstages . . . . .	262

## Besprechungen . . . . . 271

Marko Dinić: Die guten Tage (*Klaus Hübner*) / Helmut Erwert: Elli oder Die versprengte Zeit (*Márta Magyar*) / Edit Király, Olivia Spiridon (Hgg.): Der Fluss. Eine Donau-Anthologie der anderen Art (*Klaus Hübner*) / Saša Stanišić: Herkunft (*Dominik Zink*) / Iris Wolff: So tun, als ob es regnet (*Jürgen Israel*)

## FORUM

Aus dem IKGS . . . . .	285
------------------------	-----